

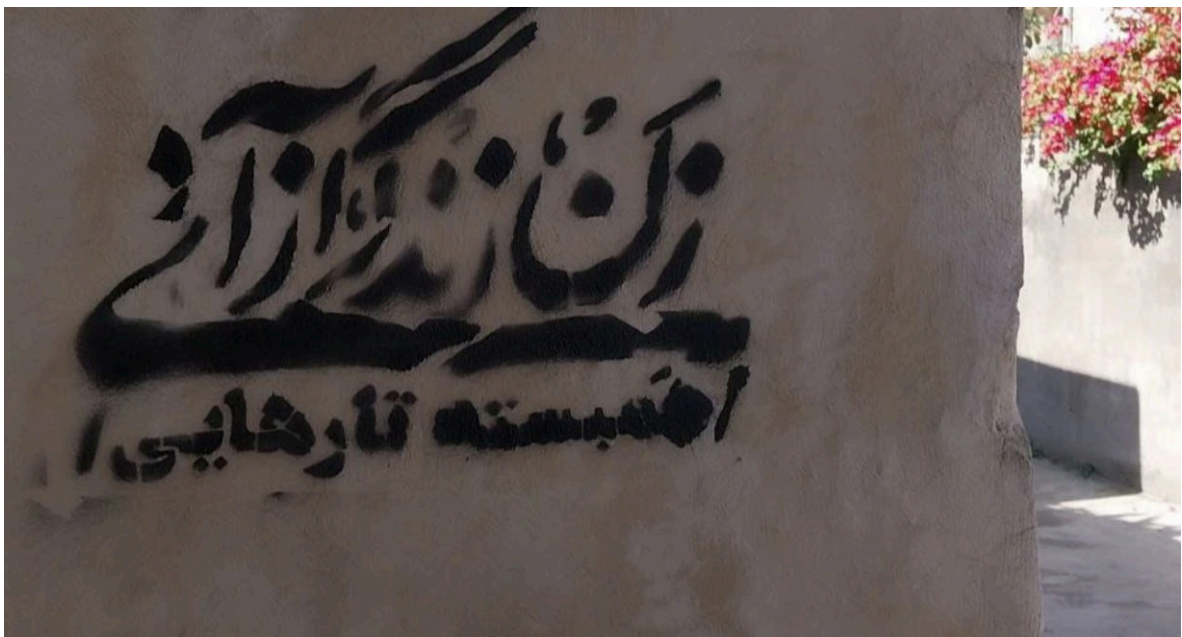
# Femmes\*, Vie, Liberté



Voix des prisons iraniennes  
à la terre de la résistance  
palestinienne







## **Le pouvoir au peuple signifie une révolution populaire pour la libération.**

### **Solidarité féministe contre le fascisme, le bellicisme, l'impérialisme et le sionisme.**

Notre lutte ne se limite pas à la dictature en Iran ; notre voix ne s'élève pas seulement contre l'oppression patriarcale et la persécution des minorités en Iran. Notre combat s'adresse à tous les individus, gouvernements et forces criminelles oppressives dont les mains sont tachées du sang de milliers de personnes et qui ont contribué à la destruction de nombreux écosystèmes. Dans la guerre entre les fronts réactionnaires, nous soutenons la révolution populaire pour la libération et disons avec détermination : le massacre et la colonisation par le régime israélien doivent cesser. Nous, féministes d'Iran, sommes solidaires des peuples de Palestine, du Liban et du Yémen, et résistons au bellicisme, aux avancées coloniales meurtrières, au terrorisme et à la machine à tuer d'Israël.

Depuis des décennies, les peuples d'Asie du Sud-Ouest sont soit sous l'emprise de dictateurs, de colonisateurs et de capitalistes de la région – exploités et colonisés – soit au bord de la guerre. Dans ces confrontations mortifères, notre insistance sur la « Vie » est plus forte que jamais. « Jin, Jiyan, Azadi » (Femme, Vie, Liberté) est notre directive pour reconquérir la dignité du vivant. Nous croyons en une organisation populaire pour réaliser la libération, le droit à l'autodétermination et une vie basée sur la justice sociale. Nous n'avons pas besoin de sermons d'un criminel de guerre fasciste et du chef d'un État d'apartheid.



À l'occasion de l'anniversaire de l'intensification du génocide du peuple palestinien et de la poursuite de la guerre au Liban, nous disons non à la voix masculine de cette guerre dans la région, et tandis que nous luttons contre la dictature et les forces régressives de la République islamique d'Iran, nous nous opposons également au colonialisme et aux crimes du régime sioniste et de ses soutiens impérialistes. Nous considérons que la lutte contre le fascisme et le colonialisme d'Israël est étroitement liée à notre propre lutte pour l'autodétermination.

Nous ne pensons pas notre destin comme distinct de celui des nations de Palestine, du Liban et des autres peuples de la région. Ce destin commun est le résultat de l'interdépendance des régimes coloniaux et meurtriers établis dans la région, ainsi que de l'intervention des puissances impérialistes. Nous savons trop bien que notre libération n'est pas possible sans la libération de toutes les nations de la région, sans révolution populaire.

## FEMINISTS FOR JINA







**p2. Introduction:**

La position unifiée des féministes iraniennes et leur appel à la solidarité mondiale



**p3. Atefeh Rangriz de la prison de Shahroud :**

« Nous nous opposons aux feux qui tuent, exécutent et commettent un génocide »



**p4. Neuf prisonniers politiques de la prison d'Evin :**

« La guerre n'est une bénédiction que pour les forces réactionnaires »



**p5. Elaheh Mohammadi :**

Un Hommage à Wael Al-Dahdouh et à Tous les Journalistes Palestiniens Sacrifiés pour la Cause de Gaza



**p6. Narges Mohammadi, Lauréate du Prix Nobel de la Paix :**

La Poursuite de la guerre est “le déclin de l'humanité dans le monde”



**p7. Dasgoharan :**

Les Croyants en Femme\*, Vie, Liberté Ne Peuvent Pas Rester Indifférents aux Lutttes des Opprimés dans d'Autres Parties du Monde

**p8. Féministes et Activistes des Droits Humains:**

Condamnent le Double Standard dans le Droit International Concernant Israël

**p10. 268 Militantes pour "Femmes\*, Vie, Liberté" :**

Nous Chantons “Jin, Jiyan, Azadi” – Pour la Liberté de Nos Corps, de Nos Désirs et de Nos Destinées, Jusqu'à ce que la Palestine Soit Libre !

**p12. Mères pour la Paix en Iran :**

Un Massacre Brutal et Sauvage Est Sans Doute une Guerre Contre l'Humanité

# Jin, Jiyan, Azadi as in **FREE PALESTINE**



Les féministes iraniennes et les défenseurs du mouvement « Femmes\*, Vie, Liberté » insistent, depuis le début de la guerre, sur la nécessité de dépasser le récit binaire « Israël ou la République islamique d’Iran ». Derrière les murs des prisons et au-delà, elles soulignent l’importance cruciale de la solidarité avec la Palestine et appellent à une résistance collective contre la génocide.

Ces activistes reconnaissent l’interconnexion entre les luttes des femmes en Iran et le sort du peuple palestinien, tous deux ancrés dans des systèmes plus vastes de violence patriarcale, coloniale et impérialiste. Elles soutiennent que la lutte pour la justice et les droits humains ne peut se réduire à un seul enjeu régional ou à un groupe spécifique ; elle doit au contraire englober une vision globale des diverses formes d’oppression qui se recoupent à travers le monde.

Cette revue mettra en lumière les messages percutants de ces activistes, témoignant de leur engagement inébranlable pour la justice, l’égalité et la solidarité. Leurs voix, véritables phares d’espoir et de résilience, nous appellent à reconnaître nos combats communs.



# Atefeh Rangriz: Pour la Palestine, pour nous, pour notre résistance



Atefeh Rangriz, chercheuse, écrivaine et militante pour les droits des femmes, a envoyé un message vocal bouleversant depuis sa détention à la prison de Shahroud. Elle avait été arrêtée une première fois le 1er mai 2019, lors d'une manifestation de la Journée internationale des travailleurs devant le parlement, faisant face à des accusations telles que « rassemblement et collusion contre la sécurité nationale », « propagande contre le régime », « trouble à l'ordre public » et « outrage aux agents ». Sa deuxième arrestation s'est inscrite dans une vague de répressions visant les manifestants et les figures de l'opposition, à l'approche du premier anniversaire de l'assassinat de Jina (Mahsa) Amini par la police des mœurs:

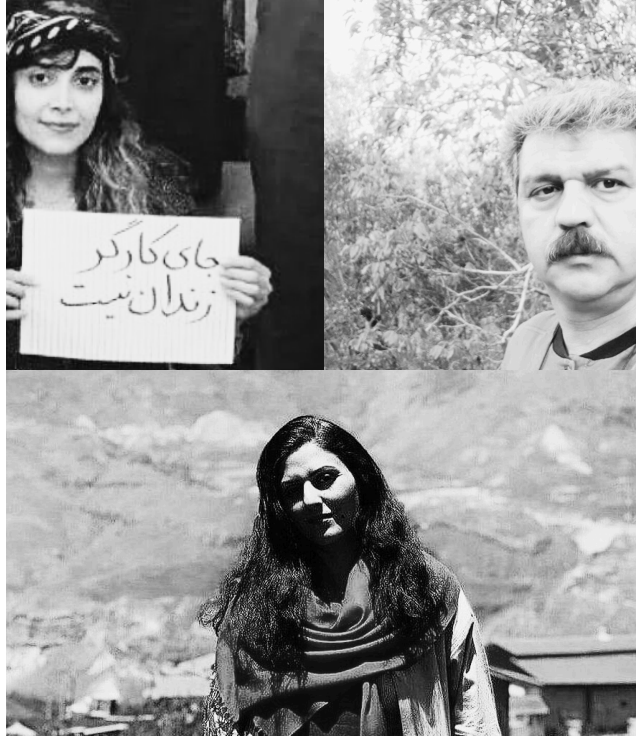
**« Pour la Palestine, pour nous, pour notre résistance. Palestine ; la Terre Occupée ; maison des oliviers ; foyer des vents de lutte et de résistance. C'est pour toi que j'écris, même si mes mains sont liées... Nous n'oublierons ni ne pardonnerons le feu qui règne sur toi.**

**Nous avons toujours combattu pour la justice et nous ne cesserons jamais de le faire...**

**[interruption par l'annonce automatique de la prison]**

**Nous nous opposons aux feux qui tuent, exécutent et commettent un génocide... »**

# Neuf prisonniers politiques: La guerre n'est une bénédiction que pour les forces réactionnaires



**Anisha Asadollahi** (traductrice et militante des droits des travailleurs), **Reza Shahabi** (syndicaliste et membre éminent du conseil d'administration de la SWTSCB), **Kayvan Mohtadi** (traducteur et militant des droits des travailleurs), **Golrokh Iraee** (écrivaine et défenseuse des droits humains), **Arash Juhari** (militant des droits des travailleurs), **Maziar Seyednejad** (militant des droits des travailleurs), **Omid Masir** (combattant de la cause « Femmes, Vie, Liberté »), **Mehran Raoufi** (prisonnier politique) et **Foad Fathi** (militant syndical) ont publié une déclaration depuis la prison d'Evin:

« La guerre est une aubaine pour les forces réactionnaires. De la même manière que la guerre de huit ans entre l'Iran et l'Irak a permis à la République islamique de consolider son pouvoir, entraînant le massacre de milliers de prisonniers politiques dans les années 1980, ce régime, qui a tué des milliers d'enfants et d'adolescents ces deux dernières années, tente aujourd'hui de masquer sa nature répressive sous le couvert de la défense du peuple palestinien. »

« Le plus grand ennemi de ce monstre aujourd'hui est la prise de conscience et la volonté des peuples du Moyen-Orient, incarnées dans le slogan « Femmes, Vie, Liberté ». L'interprétation de ce slogan signifie soutenir la dignité humaine et s'opposer à la discrimination et à l'apartheid sous toutes leurs formes. »



# Elaheh Mohammadi: à Wael Al-Dahdouh et à tous les journalistes palestiniens



Elaheh Mohammadi est une journaliste iranienne reconnue pour son courage dans la couverture des questions sociales et de genre, notamment son reportage sur les funérailles de Jina (Mahsa) Amini. Jina, jeune femme kurde, est décédée après une arrestation brutale par la police des mœurs, déclenchant le mouvement « Jin, Jiyan, Azadi » (Femmes\*, Vie, Liberté). Dans un contexte de répression sévère de la liberté d'expression en Iran, le travail d'Elaheh sur cet événement crucial a conduit à son arrestation en septembre 2022, suscitant une large attention internationale. En 2023, elle a été nommée par le magazine Time parmi les 100 personnes les plus influentes au monde.

Elaheh Mohammadi, lauréate du 20e Prix José Couso de la Liberté de la Presse aux côtés de Nilufar Hamedi, a pris contact avec l'Association Professionnelle des Journalistes de Galice et le Club de Presse de Ferrol, malgré sa situation difficile en Iran. Elle a exprimé son « véritable honneur et sa fierté d'avoir été choisie » pour ce prix, qu'elle a dédié « **à Wael Al-Dahdouh et à tous les journalistes palestiniens qui ont fait d'énormes sacrifices pour sensibiliser sur la situation à Gaza.** » Elle a également partagé son espoir « **pour un monde où les journalistes peuvent travailler en toute sécurité et en toute liberté, en particulier ceux qui rapportent courageusement sur l'oppression et refusent de se laisser réduire au silence.** »

# Narges Mohammadi: Le déclin de l'humanité à l'échelle mondiale



Narges Mohammadi est une lauréate du Prix Nobel, reconnue pour son engagement indéfectible en faveur des droits des femmes et des droits humains en Iran. Condamnée à 16 ans de prison en 2016 pour son activisme, elle a été libérée en 2020, mais a été réincarcérée en 2021, où elle a rapporté les abus subis par les femmes détenues. En octobre 2023, alors qu'elle était toujours emprisonnée, elle a reçu le Prix Nobel de la Paix pour son combat contre l'oppression des femmes et son engagement en faveur des droits humains et de la liberté pour tous, une décision dénoncée par le ministère iranien des Affaires étrangères.

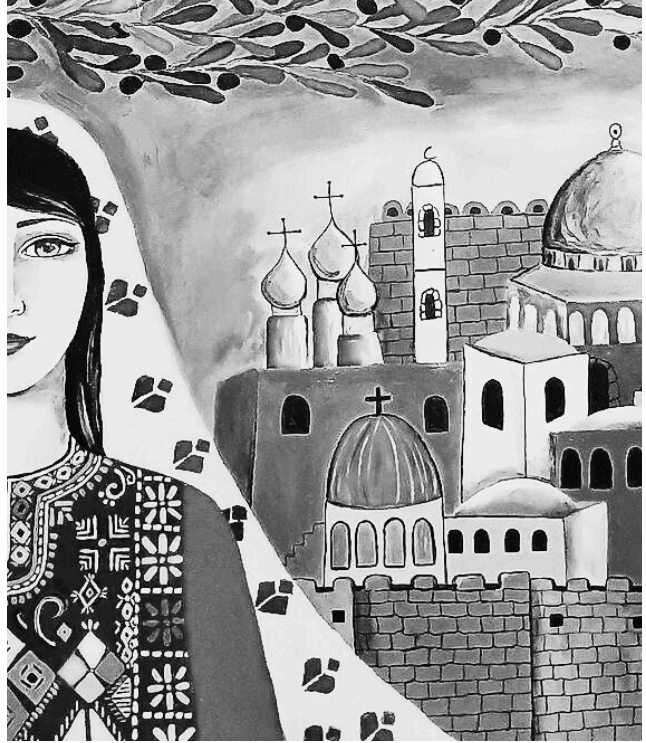
**« Les enfants brûlant dans des tentes de réfugiés illustrent le déclin de l'humanité à l'échelle mondiale. Quelle que soit l'issue, elle ne représentera pas un gain pour l'humanité, mais viendra plutôt s'ajouter aux pertes de cette époque. »**





# Dasgoharan:

*« La Palestine n'est pas juste un territoire géographique. C'est le symbole de l'humanité, de la justice, de la liberté et de la démocratie. » Naji al-Ali*



À la suite du mouvement révolutionnaire « Femme, Vie, Liberté » en Iran, un groupe de femmes baloutches a lancé une page Instagram pour amplifier leurs voix. Ces femmes font face à des formes uniques d'oppression de genre spécifiques à leurs circonstances et rencontrent divers défis dans leur lutte pour la résistance. Elles sont déterminées à représenter leurs récits sans recourir à des interprétations externes. Rejetant la perspective des droits humains généralement centralisée qui vise à mettre en avant les « sans voix », elles soulignent leur propre autonomie et leurs expériences.

**« Nous croyons que ceux qui défendent Femme, Vie, Liberté ne peuvent rester indifférents aux luttes des nations soumises et opprimées dans d'autres parties du monde ; car le destin des peuples du Sud global est interconnecté, et ils ne peuvent être complices de la machine de massacre et de bellicisme. Une profonde solidarité avec les luttes de libération des autres nations est une pierre angulaire de la lutte politique contre l'oppression, la répression et l'exploitation en Iran. Nous devons condamner le bellicisme contre les nations opprimées et occupées, et cela ne peut être réalisé uniquement par des gestes humanitaires et symboliques. »**



# Féministes et Activistes des Droits Humains: Des doubles standards sont appliqués à l'État d'Israël



Au total, 262 activistes iraniens du mouvement pour la justice, avocats féministes, chercheurs, activistes sociaux, défenseurs des droits humains et anciens prisonniers politiques, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Iran, ont signé cette lettre. La liste complète des signataires, ainsi que le texte intégral et sa traduction anglaise, sont disponibles.

**« En tant qu'activistes des droits humains d'un pays où nous nous sommes battus pour rendre notre gouvernement responsable des violations des droits humains, nous nous tournons vers les mécanismes du droit international pour obtenir réparation des injustices que nous avons subies. Nous sommes consternés de voir ces institutions et mécanismes sapés et mis en grand danger d'irrélevance totale en raison des doubles standards appliqués à l'État d'Israël. Il est profondément inquiétant de constater que les mêmes pays qui prétendent soutenir les droits humains offrent un soutien militaire, financier et politique à Israël, même face à des preuves manifestes des innombrables crimes internationaux d'Israël. »**



# Féministes et Activistes des Droits Humains: Des doubles standards sont appliqués à l'État d'Israël



« Nous craignons que la réticence de la communauté internationale à mettre fin à cette violence d'une ampleur sans précédent ne normalise que des atrocités dans tous les guerres futures.

Nous sommes également préoccupés par l'expansion et les répercussions de cette guerre dans notre région et sur notre travail en tant qu'activistes des droits humains. »

« Par conséquent, nous appelons la communauté internationale – et en particulier les pays qui soutiennent actuellement l'État israélien – à plaider pour un cessez-le-feu immédiat à Gaza, ainsi qu'à la fourniture sans entrave d'une aide humanitaire aux Palestiniens. Nous appelons les partisans d'Israël, et en particulier les États-Unis, l'Allemagne et le Royaume-Uni, à mettre fin à leur aide militaire et à exiger l'entrée d'enquêteurs indépendants des Nations Unies à Gaza, où ils peuvent enquêter sur les allégations de crimes de guerre et de génocide. »





268 Militantes de  
Femmes\*, Vie,  
Liberté:  
**Chantons “Jin, Jiyan,  
Azadî” Jusqu'à ce que  
la Palestine Soit Libre !**



Un groupe de 268 militantes de “Jin, Jiyan, Azadî” a publié une déclaration puissante exprimant sa solidarité avec le peuple palestinien, en particulier ceux de Gaza, un peu plus d'un mois après le début de la guerre. Le texte complet de la déclaration, ainsi que la liste des signataires, est disponible en plusieurs langues ici :

**« Alors que nous assistons au génocide perpétré par les forces d'occupation de l'État israélien contre les Palestiniens, principalement les habitants de Gaza, ainsi que ceux de la Cisjordanie, nous sommes submergés par la colère, la douleur et la désolation. Nous sommes profondément troublés par le langage raciste et déshumanisant ainsi que par les discours haineux que les médias occidentaux diffusent de manière désinvolte, facilitant ainsi la violence en cours. Dans ce chagrin indicible pour les innombrables vies et voix perdues durant cette période tragique, nous reconnaissons que de simples mots ne peuvent restaurer les vies que nous pleurons.**

**Nous croyons fermement que les circonstances actuelles exigent une action immédiate et urgente pour mettre fin au génocide en cours et à l'oppression systématique de la population palestinienne sous le colonialisme de peuplement et l'apartheid. »**



268 Militantes de  
Femmes\*, Vie,  
Liberté:  
Chantons “Jin, Jiyan,  
Azadî” Jusqu'à ce que  
la Palestine Soit Libre !



« “Jin, Jiyan, Azadî” a été notre cri de ralliement pour revendiquer la vie à travers nos corps. C'est un rugissement de colère provenant de nos êtres violés et opprimés, en quête d'une “vie” qui transcende les limitations qui nous sont imposées.

Cela représente une occasion d'imaginer un avenir alternatif, poursuivant l'héritage de ces combattants de la liberté qui nous ont précédés. Au cours de l'année passée, nous avons repris le terme “révolution” de la narration décadente et patriarcale de la République islamique d'Iran. Nous avons incarné la “révolution” à travers la profondeur de nos voix collectives et l'avons redéfinie selon nos valeurs et désirs féministes. Jina a redéfini la “révolution” : Jin, Jiyan, Azadî. »



# Mères pour la Paix en Iran: Un crime contre l'humanité



Un collectif de mères de toutes les régions d'Iran, représentant une diversité d'ethnies et de croyances, s'est uni pour faire entendre leur appel à la paix. Leur jeunesse a été marquée par la lutte contre la dictature du Shah et l'impérialisme, animées par l'espoir de bâtir un Iran prospère et libre, fondé sur la justice. Elles ont fait d'importants sacrifices pendant la guerre Iran-Irak et au-delà, s'efforçant de réaliser les idéaux de leur patrie. Avec fierté et honneur, elles ont transmis aux générations futures l'esprit de justice, de liberté, d'indépendance et de paix.

**« Le nombre stupéfiant de membres du personnel de l'ONU, de journalistes, de médecins et d'agents humanitaires tués par l'armée israélienne au cours du dernier mois est sans précédent dans l'histoire des guerres des cent dernières années. De tels massacres brutaux et sauvages sont sans aucun doute une guerre contre l'humanité. Comment pouvons-nous expliquer à nos enfants et à notre jeunesse que l'ONU est incapable de mettre fin à une guerre qui, selon vos propres mots, constitue un crime contre l'humanité ? »**





ژن، ژیان، ئازادی  
زن، زندگی، آزادی  
امراة، حیاة، حریة

Femmes\*, Vie, Liberté  
Women\*, Life, Freedom



<https://feminists4jina.net/>



@Feminists4Jina



@Feminists4Jina



feminist4jina.paris@gmail.com  
feminists4jina-paris@riseup.net



@FEMINISTS4JINA.PARIS